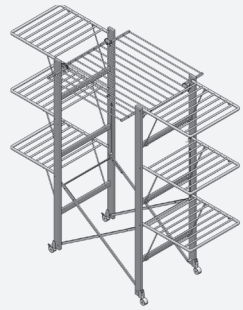


FOPPAPEDRETTI®

URSUS 4.0

Istruzioni montaggio e uso
Instructions for assembly and use
Instructions de montage et mode d'emploi
Montage- und Gebrauchsanweisung
Instrucciones de montaje y uso
Инструкции по монтажу и эксплуатации

Stendibiancheria chiudibile
Folding clothes airer
Sèche linge pliant
Zusammenklappbarer Wäscheständer
Cuelga lencería plegable
Складная сушилка для белья



Avvertenze

Warning

Avvertissement

Warnung

Advertencias

Предупреждения

- Leggere attentamente e conservare per future referenze**

 - Verificate la perfetta apertura di Ursus 4.0 prima di appendervi la biancheria.
 - Per evitare rischi di ribaltamento non stendere la biancheria sui telai laterali quando Ursus 4.0 è chiuso (fig. A).
 - Non esporre alle intemperie.
 - Controllate periodicamente il perfetto bloccaggio di tutti i componenti.
 - Pulire con un panno umido o del detergente neutro (no solventi) e asciugare accuratamente.
 - Portata massima 30 kg (1 kg per bacchetta - 5 kg per ala laterale).
- Read the instructions carefully and keep for future reference**

 - Check that Ursus 4.0 has been opened out correctly before hanging washing on it.
 - To prevent Ursus 4.0 from tipping over, do not hang washing on the side frames when it is folded (fig. A).
 - Do not leave out in bad weather.
 - Every so often check that all the components are perfectly secure.
 - Clean with a damp cloth or with neutral detergent (not solvents) and dry carefully.
 - Maximum flow rate 30 kg (1 kg per wand - 5 kg per side frame).
- Lire attentivement et conserver en cas de besoin**

 - Vérifiez la bonne ouverture de Ursus 4.0 avant d'étendre le linge.
 - Pour éviter au séchoir de se renverser n'étendez jamais le linge sur les châssis latéraux quand Ursus 4.0 est fermé (fig. A).
 - Ne pas exposer aux intempéries.
 - Contrôler périodiquement le parfait blocage de tous les composants.
 - Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide ou de détergent neutre (non-solvants) puis essuyez-le soigneusement.
 - Charge maximale 30 kg (1 kg par bras - 5 kg par cadre latéral).
- Aufmerksam lesen und für zukünftige Referenzen aufbewahren**

 - Die perfekte Öffnung von Ursus 4.0 überprüfen, bevor Wäsche darauf aufgehängt wird.
 - Um die Umkippgefahr zu vermeiden, keine Wäsche auf die seitlichen Rahmen hängen, wenn Ursus 4.0 geschlossen ist (fig.A).
 - Keinen Witterungseinflüssen aussetzen.
 - Regelmäßig die perfekte Befestigung aller Komponenten kontrollieren.
 - Mit einem feuchtem Tuch oder neutralem Reinigungsmittel (keine Lösungsmittel) reinigen und gut abtrocknen.
 - Maximale Belastung 30 kg (1 kg pro Stiel - 5 kg pro Seitenrahmen).
- Leer atentamente y conservar para futuras referencias**

 - Verificar la perfecta abertura de Ursus 4.0 antes de colgar la ropa.
 - Para evitar riesgos de vuelco no colgar la ropa sobre los bastidores laterales cuando Ursus 4.0 está cerrado (fig. A).
 - No exponer a la intemperie.
 - Controlar periódicamente el bloqueo perfecto de todos los componentes.
 - Limpiar con un paño húmedo o con detergente neutro (no con solventes) y secar cuidadosamente.
 - Carga máxima 30 kg (1 kg por brazo - 5 kg por marco lateral).
- Внимательно прочитать и сохранить для будущего пользования**

 - Перед развешиванием белья убедитесь в том, что сушилка для белья Ursus 4.0 полностью раскрыта.
 - Во избежание опрокидывания не развешивайте белье на боковых секциях, когда сушилка Ursus 4.0 закрыта (рис. А).
 - Не подвергать атмосферным воздействиям.
 - Периодически проверять надежность фиксации всех компонентов.
 - Протирать влажной ветошью или нейтральным моющим средством (не использовать растворители) и насухо вытирать.
 - Максимальная нагрузка 30 кг (1 кг на рукоять - 5 кг на боковую раму).

Composizione

Composition

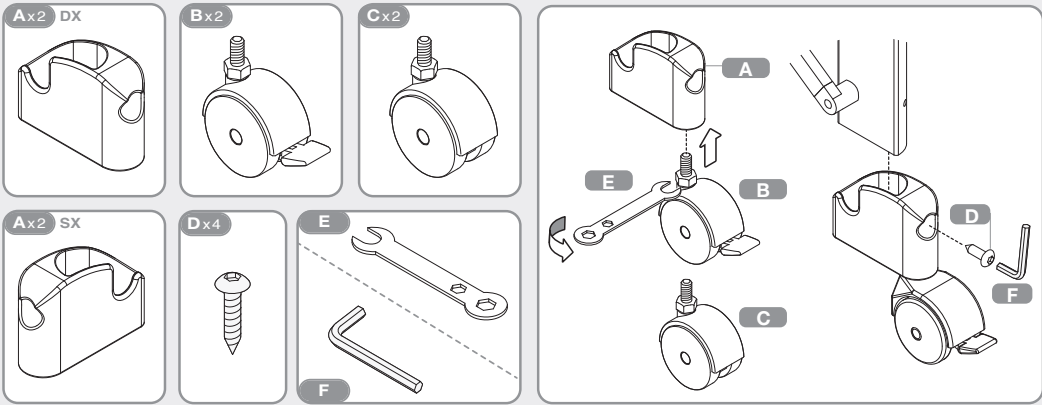
Composition

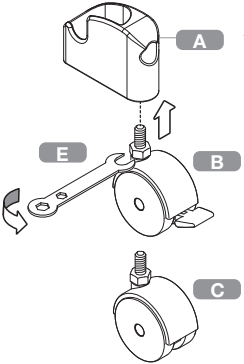
Materialien

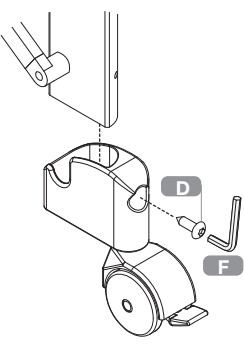
Composición

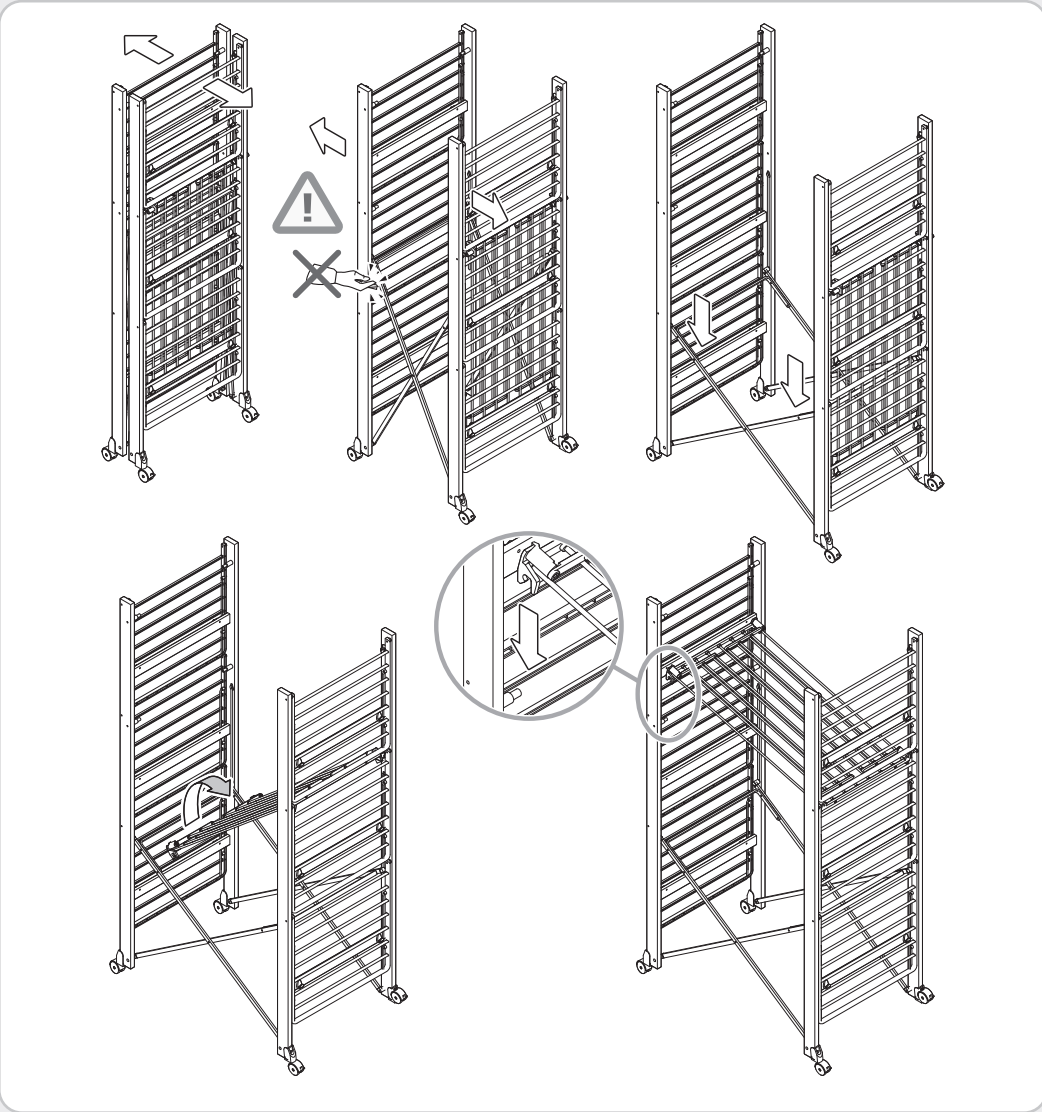
Структура

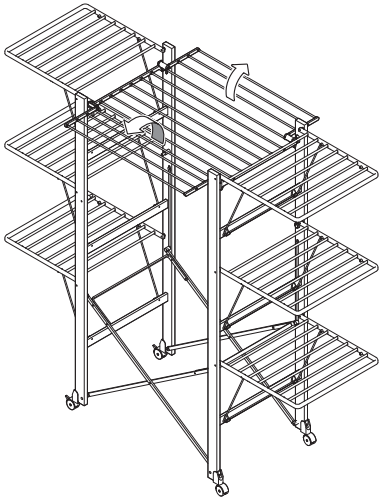
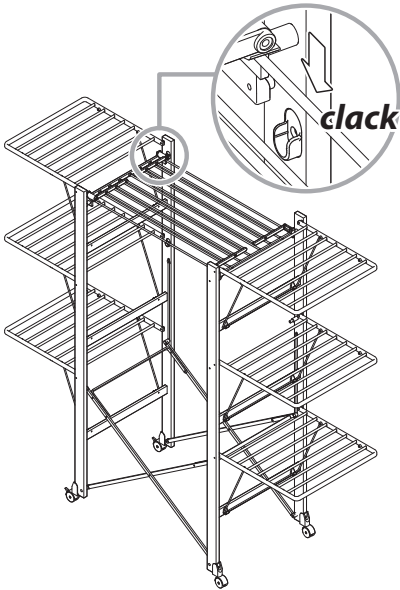
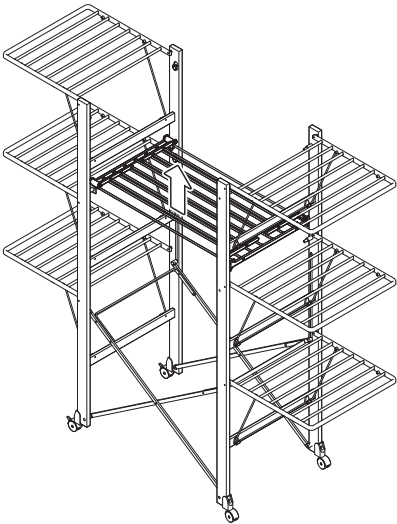
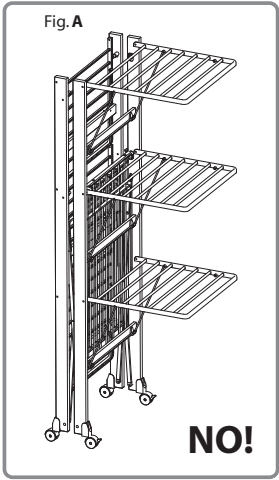
- Struttura in legno di faggio verniciato.
 - Telai stendibiancheria in alluminio verniciato.
 - Particolari plastici in nylon.
 - Ruote in nylon.
- Coated beechwood frame.
 - Painted aluminium clothes-drying racks.
 - Plastic parts in nylon.
 - Nylon castors.
- Structure en bois de hêtre vernis.
 - Châssis séchoirs à linge en aluminium peint.
 - Éléments plastiques en nylon.
 - Roulettes en nylon.
- Aufbau aus lackiertem Buchenholz.
 - Wäscheständer aus lackiertem Aluminium.
 - Kunststoffteile aus Nylon.
 - Rollen aus Nylonelemente.
- Estructura de madera de haya pintada.
 - Tendedores de ropa con estructura de aluminio pintado.
 - Detalles plásticos en nylon.
 - Ruedas de nylon.
- Каркас из окрашенного бука.
 - Рамы для сушки белья из окрашенного алюминия.
 - Пластиковые детали из нейлона.
 - Нейлоновые колесики.



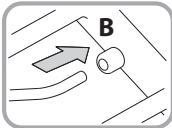
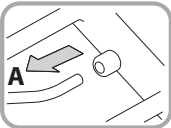
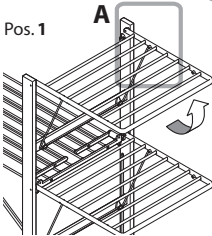




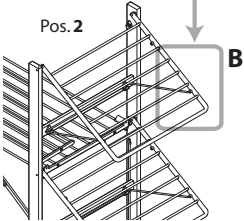


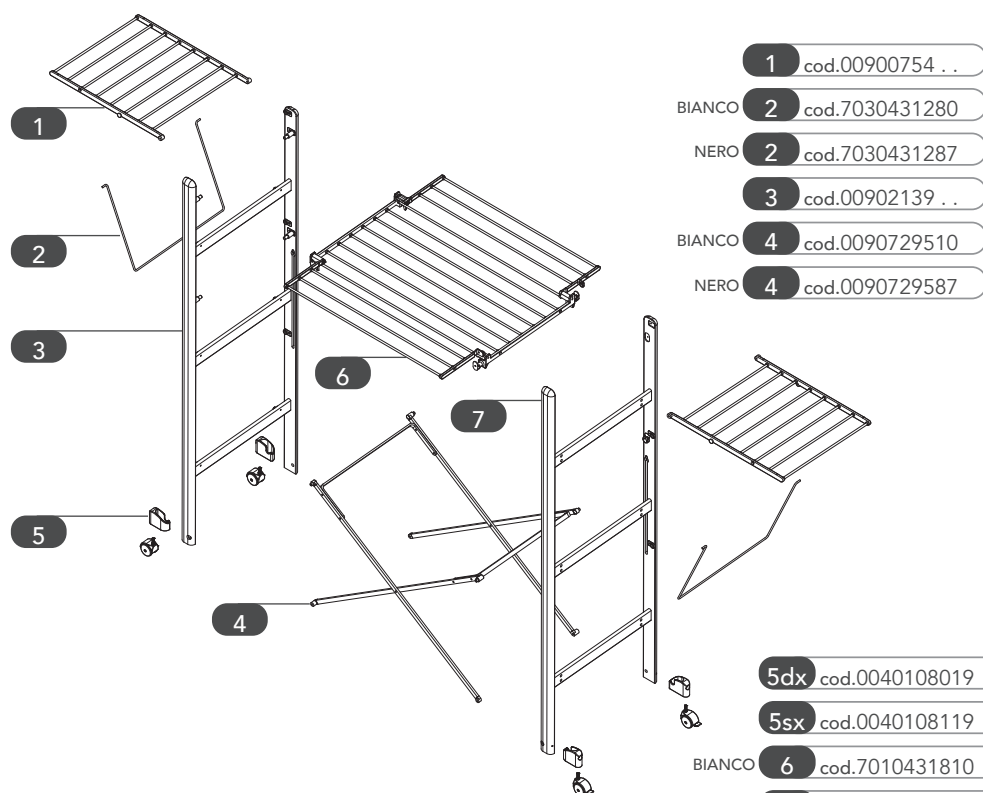


Pos. 1



Pos. 2





1 cod.00900754 ..

BIANCO 2 cod.7030431280

NERO 2 cod.7030431287

3 cod.00902139 ..

BIANCO 4 cod.0090729510

NERO 4 cod.0090729587

5dx cod.0040108019

5sx cod.0040108119

BIANCO 6 cod.7010431810

NERO 6 cod.7010431887

7 cod.00902138 ..

8 cod.0049220219

9 cod.0049220419

10 cod.00407497 ..

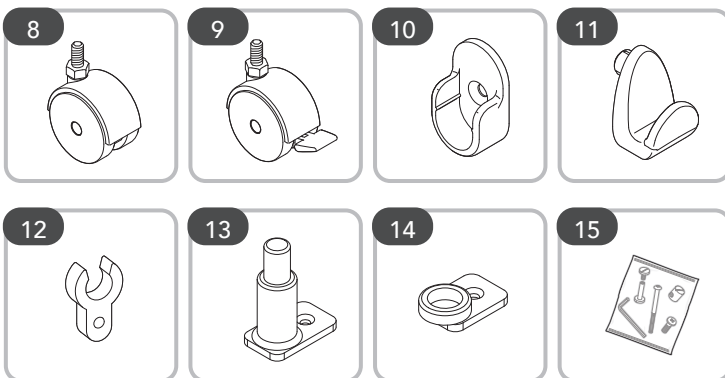
11 cod.00402372 ..

12 cod.00497543 ..

13 cod.00407512 ..

14 cod.00407511 ..

15 cod.0090213700



I Ogni codice ricambio deve essere sempre composto da dieci cifre: completare gli eventuali codici da otto cifre con le due indicanti il colore. **Attenzione:** le sostituzioni devono essere richieste solamente tramite il rivenditore. Le caratteristiche cromatiche dei vari materiali possono differire tra loro e non sono vincolanti per il produttore.

GB Every code reciprocation always must be composed from ten figures: to complete the eventual codes from eight indicating figures with the two color. **Note:** the replacement parts may only be ordered through the retailer. The colour characteristics of the various materials can differ and are not binding for the manufacturer.

F Chaque code je rends doit être toujours composé de dix chiffres : compléter les éventuels codes de huit chiffres avec deux heures indiquant la couleur. **Attention:** les substitutions ne peuvent être effectuées que par l'intermédiaire du revendeur. Les caractéristiques chromatiques des différents matériaux peuvent varier et n'ont pas de caractère obligatoire pour le fabricant.

D Jeder Code gebe ich zurück muß mich immer aus zehn Zahlen zusammensetzen: die möglichen Codes von acht Zahlen mit zwei Stunden zu vervollständigen, die die Farbe angeben. **Wichtig:** ersatz darf nur über den Händler angefordert werden. Die farblichen Merkmale der einzelnen Materialien können voneinander abweichen und sind für den Hersteller nicht verbindlich.

E Cada código vuelvo debo siempre ser compuesto de diez cifras: completar los posibles códigos de ocho cifras con las dos horas que indican el color. **¡Atención!** las sustituciones deben ser solicitadas solamente a través del revendedor. Las características cromáticas de los diversos materiales pueden diferir entre sí y no son vinculantes para el productor.

RU Коды запчастей всегда должны состоять из десяти цифр; дополнить коды из восьми цифр двумя недостающими цифрами, обозначающими цвет. **Внимание:** запросы на замену осуществляются исключительно через продавца. Цветовые характеристики различных материалов могут отличаться друг от друга; они не являются обязательными для производителя.

Legno (cod. 3-7)

NATURALE 03

BIANCO 10

Plastica

BIANCO 10

NERO 19

FOPPAPEDRETTI

Via A. Volta, 11 - 24064
Grumello del Monte Bergamo, Italy
tel +39 035 830.497
fax +39 035 831.283
foppapedretti.it